

## 今月の御聖訓

2010年5月

Kenjin wa happu to mōshite yattsu no kazenī okasarenu wo kenjin to mōsu nari.  
賢人は八風と申して八つのかぜにをかされぬを賢人と申すなり。

Uruoi, otoroe, yabure, homare, tatae, soshiri, kurushimi, tanoshimi nari.

利・衰・毀・誉・称・譏・苦・楽なり。

Oomune wa ri aru ni yorokobazu, otorouru ni nagekazu tō no koto nari.

を、心は利あるによろこばず、をとろうるになげかず等の事なり。

Kono happu ni okasarenu hito oba kanarazu ten wa maborase tamau nari.

此の八風にをかされぬ人をば必ず天はまぼらせ給ふなり。

“Shijo Kingo dono Gohenji”

(四条金吾殿御返事 1117 頁)

### A Passage From Nichiren Daishonin's Writings

May 2010

A truly wise man will not be carried away by any of the eight winds: prosperity, decline, disgrace, honor, praise, censure, suffering and pleasure. He is neither elated by prosperity nor grieved by decline. The heavenly gods will surely protect one who does not bend before the eight winds.

(“The Eight Winds”; *Gosho*, p. 1117, *MW-1*, p. 205)